

臺北醫學大學通識教育中心

97 年度教育部獎勵教學卓越計畫

韓德爾 神劇「彌賽亞」

HÄNDEL ORATORIA 《MESSIAH》

指揮／賴淑芳
主講人／李文森
女高音／林欣欣
女中音／楊艾琳
男高音／林宣甫
男低音／陳榮貴

演出團體／臺北醫學大學合唱團（通識教育課程）
臺北醫學大學附屬萬芳醫院合唱團
長庚大學曉韻合唱團
玖玖合唱團暨小交響樂團

時間／中華民國 97 年 12 月 31 日(星期三) 晚上七時三十分
地點／臺北醫學大學杏春樓大禮堂（臺北市吳興街 250 號）

主辦單位／臺北醫學大學通識教育中心
協辦單位／臺北醫學大學附屬萬芳醫院
長庚大學
玖玖合唱團暨小交響樂團

【北醫人課外學習護照】僅於活動當天認證

♪♪♪ 韓德爾「彌賽亞」【曲目表】♪♪♪

| Parte I THE PROPHECIES AND THE FULFILMENT | 第一部 預言與完成 |
|---|-------------------------------|
| 1. Overture | [序曲] |
| 2. RECIT. (Tenor) Comfort ye, my people | [吟誦, 男高音] 你們要安慰 |
| 3. AIR (Tenor) Evry valley shall be exalted | [詠唱, 男高音] 一切山窪都要填滿 |
| 4. CHORUS And the glory of the Lord | [合唱] 耶和華的榮耀必然顯現 |
| 5. RECIT. (Bass) Thus saith the Lord | [吟誦, 男低音] 萬軍之耶和華如此說 |
| 6. AIR (Bass) But who may abide the day of His comin | [詠唱, 男低音] 祂來的日子, 誰能當得起呢? |
| 7. CHORUS And He shall purify | [合唱] 祂必潔淨利未人 |
| 8. RECIT. (Alto) Behold, a virgin shall conceive | [吟誦, 女中音] 必有童女懷孕生子 |
| 9. AIR (Alto) & Chorus O thou that tellest good tidings to Zion | [詠唱, 女中音&合唱] 報好信息給錫安的啊 |
| 12. CHORUS For unto us a Child is born | [合唱] 因有一嬰孩為我們而生 |
| 13. Pastoral Symphony | [牧歌] |
| 14. RECIT. (Soprano) There were shepherds abiding in the field | [吟誦, 女高音] 伯利恆野地裡有牧羊的人 |
| RECIT. (Soprano) And lo! the angrl of the Lord came upon them | [吟誦, 女高音] 天使報訊 |
| 15. RECIT. (Soprano) And the Angel said unto them | [吟誦, 女高音] 那天使對他們說 |
| 16. RECIT. (Soprano) And suddenly there was with the Angel | [吟誦, 女高音] 忽然有一大隊天兵 |
| 17. CHORUS Glory to God in the highest | [合唱] 在至高之處榮耀歸與上帝 |
| 18. AIR (Soprano) Rejoice greatly, O daughter of Zion | [詠唱, 女高音] 錫安的民啊, 應當大大喜樂 |
| 19. RECIT. (Alto) Then shall the eyes of the blind be opened | [吟誦, 女中音] 那時瞎子的眼必睜開 |
| 20. AIR (Alto) He shall feed His flock like a shepherd | [詠唱, 女中音] 祂必像牧人牧養自己的羊群 |
| AIR (SOPRANO) Come unto Him | [詠唱, 女高音] 凡勞苦擔重擔的人 |
| ~~~~INTERMISSION 中場休息~~~~ | |
| PART II THE PASSION AND THE TRIUMPH | 第二部 受難與得勝 |
| 23. AIR (Alto) He was despised | [詠唱, 女中音] 祂被藐視, 被人厭棄 |
| 24. CHORUS Surely, surely! He hath borne our griefs | [合唱] 祂誠然擔當我們的憂患 |
| 29. RECIT. (Tenor) Thy rebuke hath broken His heart | [吟誦, 男高音] 辱罵傷破了祂的心 |
| 30. AIR (Tenor) Behold, and see if there be any sorrow | [詠唱, 男高音] 你們要觀看 |
| 31. RECIT. (Tenor) He was cut off out of the land of the living | [吟誦, 男高音] 祂從活人之地被剪除 |
| 32. AIR (Tenor) But thou didst not leave His soul in hell | [詠唱, 男高音] 祢必不將祂的靈魂撇在陰間 |
| 37. CHORUS The Lord gave the word | [合唱] 主發命令 |
| 38. AIR (Soprano) How beautiful are the feet of them | [詠唱, 女高音] 那報佳音, 他們的腳踪何等佳美 |
| 40. AIR (Bass) Why do the nations so furiously rage | [詠唱, 男低音] 外邦為什麼爭鬧 |
| 42. RECIT. (Tenor) He that dwelleth in heaven | [吟誦, 男高音] 那坐在天上的必發笑 |
| 43. AIR (Tenor) Thou shalt break them | [詠唱, 男高音] 你必用鐵杖打破他們 |
| 44. CHORUS Hallelujah ! | [合唱] 哈利路亞 |
| PART III THE GLORY OF EVERLASTING | 第三部 永遠的榮耀 |
| 45. AIR (Soprano) I know that my Redeemer liveth | [詠唱, 女高音] 我知道我的救贖主活著 |
| 46. CHORUS Since by man came death | [合唱] 死既是因一人而來 |
| 47. RECIT. (Bass) Behold, I tell you a mystery | [吟誦, 男低音] 我如今把一件奧秘的事告訴你們 |
| 48. AIR (Bass) The trumpet shall sound | [詠唱, 男低音] 因號角要響 |
| 49. RECIT. (Alto) Then shall be brought to pass | [吟誦, 女中音] 那時經上所記 |
| 50. Duet (Alto and Tenor.) O death, were is thy sting ? | [二重唱, 女中音&男高音] 死阿, 你得勝的權勢在那裡? |
| 52. AIR (Soprano) If God be for us, who can be against us ? | [詠唱, 女高音] 神若幫助我們, 誰能敵擋我們呢? |
| 53. CHORUS Worthy is the Lamb... Amen! | [合唱] 被殺的羔羊是配得的, 阿們! |
| Good Night ! 晚安! | |

賴淑芳 指揮

臺灣臺中市人。畢業於國立臺灣師範大學音樂系，主修聲樂。繼於國立臺灣師範大學音樂研究所指揮組，以樂團實習第一名優異成績畢業。曾隨國立臺灣師範大學音樂系李靜美教授、鄭秀玲教授、金慶雲教授及波蘭華沙蕭邦音樂院 Prof. Z.Donalt 勤學聲樂，並隨 Prof. Popper 及曾道雄教授學習歌劇演唱。另師事張大勝教授、徐頌仁教授、錢善華教授、顏忻忻教授、Prof. McGirary Byron、Prof. John Barrow、Prof. Lutz Herbig、Prof. Gustav Meier 及 Prof. Seji Ozawa 等指揮名家，修習管絃樂及合唱指揮法。賴老師數度負笈歐、美、加，先後於加拿大維多利亞大學、美國舊金山州立大學、茱麗亞音樂學院、Tanglewood Music Center 及波蘭華沙蕭邦音樂院等著名音樂學府研習管絃樂及合唱指揮法暨行政管理，並學習歌劇製作及聲樂演唱技巧。

多次參加歐、美、加、澳、日、韓、東南亞及中國大陸等地合唱節及巡迴演出，任指揮、舞台總監、女高音獨唱等職，並擔任國內外許多合唱團體及樂團指導老師。



◆榮獲臺灣區優良教師獎。 ◆多次獲頒臺北醫學大學優良教師獎。 ◆榮獲臺灣區音樂比賽女聲獨唱組冠軍。 ◆參加日本世界合唱大賽勇奪金牌獎，為國爭光。 ◆榮任 1996 年、2000 年及 2004 年「慶祝第九、十、十一任總統、副總統就職典禮音樂會」音樂指導。 ◆隨國立實驗合唱團參加「跨世紀之音 Super Concert」演唱會，與世界著名演唱家 Placido Domingo、José Carreras 及 Diana Ross 同台演出，榮任合唱指導。續任馬勒第二號交響曲「復活」、馬勒第八號交響曲「千人」、「人聲驚艷」、「大師風采—葛羅絲曼與實驗合唱團」、韓德爾「彌賽亞」、「唱遊人聲」、「倫敦交響樂團與貝九」等音樂會合唱指導；並指揮該團赴美國、加拿大、西班牙、法國、義大利、日本及泰國等地巡迴演出，表現優異，佳評如潮。 ◆擔任「中國藝術歌曲之夜」、「義大利美聲巡禮」、「歌劇選粹之夜」、「德奧禮讚」、「榮耀莫札特」、「彩繪人聲」、「獻給親愛的母親」、「臺北醫學大學 2008 歌劇選粹之夜」...等獨唱會女高音。 ◆擔任「合唱音樂嘉年華」、「貝多芬巡禮」、「穗港澳「讓世界讚美你」合唱交流音樂會」、「臺灣新意象」、「讓歷史之歌燃亮民族情—黃河大合唱」、「國慶—全國星空音樂會」、「咱的鄉土咱的歌」、「中國藝術合唱之夜」、「舞動世紀美聲」、「跨年音樂會」、「音樂·醫學·人文之夜」、「布蘭詩歌」、「文藝復興的牧歌世界」、「莫札特—加冕彌撒」、「嬉遊人聲」、「臺北醫學大學歲末音樂會」、「海頓—創世紀」、「韓德爾—彌賽亞」...等合唱音樂會指揮。 ◆應邀擔任歌劇「貝里尼—諾瑪」、「威爾第一—法斯塔夫」、「理查·史特勞斯—玫瑰騎士」等音樂會合唱指導。 ◆指導臺北醫學大學杏聲合唱團參加臺灣區音樂比賽，蟬連七屆優等冠軍，指揮該團赴美(1994)、日(1996)、歐(1998)巡迴演出及參與校內外各項音樂活動演出，成績斐然。 ◆指導國立臺灣師範大學合唱團參加歷屆臺灣區音樂比賽均獲優等。 ◆指揮南投縣教師合唱團，勇奪師鐸獎冠軍及臺灣區音樂比賽社會組冠軍，並指揮該團赴馬來西亞巡迴演出，佳評如潮。 ◆指導長庚大學曉韻合唱團參加臺灣區音樂比賽，勇奪混聲合唱組與男聲合唱組雙料優等冠軍。

現任：臺北醫學大學專任副教授、國立實驗合唱團合唱指導、臺北市立教育大學音樂教育學系合唱團指導老師、長庚大學曉韻合唱團指導老師、萬芳醫院合唱團指導老師、玖玖合唱團暨樂團藝術總監、天恩彌勒福音合唱團指導老師、國際獅子會 300-A3 區合唱團指導老師。

李文森 主講人

一九八四年負笈英倫求學，之後在美國獲得生理學博士學位，並任職於哈佛大學醫學院及公共衛生學院，直到一九九七年初回到國內。李文森博士曾任臺北醫學大學教務長、醫學系系主任及醫學系生理學科主任，現任醫學研究所教授；同時為臺大醫學院生理研究所及高雄醫學大學生理學科兼任教授。

十多年的海外生活，藉著機會走訪了歐美各大城市。歐洲是充滿了文藝氣息的土地，音樂不只是在音樂廳、劇場、教堂，也在廣場、客廳、更在生活的每一個角落。行走在這樣的一片土地，漸漸地也被音樂一點一滴的浸染。

李博士除醫學專長外，亦涉獵美術、音樂、歐洲文化、詩詞文學等藝術，並主持各項藝文講座，頗受佳評。回到臺北醫學大學任教後，曾在校內外舉辦多場專題演講，致力於醫學、人文及藝術的結合與創新，積極推動“生活藝術，藝術生活”。包括：

結合醫學人文與藝術有關的“TMC CLUB”系列

結合旅遊經驗和音樂專業的“旅遊與音樂”講座

融合了旅遊知識和自身多年經驗的“自助旅行研討會”

「臺灣藝術、心靈與創作」系列講座，主講“藝術心靈與生理奧秘”

「歌樂人生～陳麟教授獨唱會」主講人／社教館

「貝多芬巡禮」合唱音樂會主講人／中山堂

「臺灣新意象」合唱音樂會主講人／國家音樂廳

「力與美～阿美樂舞傳奇」音樂會主講人／花蓮縣立文化中心

「中國藝術合唱之夜」音樂會主講人／臺北醫學大學杏春樓大禮堂

「舞動世紀美聲」音樂會主講人／國家音樂廳

「榮耀莫札特～女高音賴淑芳獨唱會」音樂會主講人／中山堂

「音樂·醫學·人文之夜」合唱音樂會主講人／國家音樂廳

「布蘭詩歌～國立實驗合唱團年度音樂會」主講人／國家音樂廳

「彩繪人聲～女高音賴淑芳獨唱會」主講人／國家音樂廳

「2006 臺北醫學大學歲末音樂會」主講人／臺北醫學大學杏春樓大禮堂

「獻給親愛的母親～女高音賴淑芳獨唱會」主講人／臺北醫學大學杏春樓大禮堂

「海頓～創世紀」合唱音樂會主講人／臺北醫學大學杏春樓大禮堂

「韓德爾～彌賽亞」合唱音樂會主講人／臺北醫學大學杏春樓大禮堂

「臺北醫學大學 2008 歌劇選粹之夜」主講人／臺北醫學大學杏春樓大禮堂



心中有歌，當開懷高唱。詩經裡記載著祖先們如何歌唱
心中的情感與生命的炙熱。當下的年輕人，我們是否也能藉著
歌聲唱出生命的熱誠？

林欣欣 女高音

自幼參加榮星兒童合唱團，曾隨呂泉生團長赴多國演唱並擔任獨唱；稍後隨黃麗惠老師學習聲樂。高中就讀於國立師大附中音樂班，主修聲樂，師事陳麗香及周同芳老師。旅奧期間，獲得國立維也納音樂暨表演藝術大學聲樂演唱文憑（F. Donner 教授）、藝術歌曲暨神劇演唱文憑（K. Equiluz 教授）及藝術碩士學位。另獲取市立維也納音樂院歌劇演唱文憑（W. Kmennt 教授與 L. Meschwitz 教授）。其間，亦曾獲荷蘭、英國、日本等多處大師班獎學金，隨 E. Ameling、A. Auger、C. Ludwig、R. Holl、H. Hotter....等名聲



樂家研習，並登台發表演唱會。曾獲選「樂壇新秀」，於國家音樂廳演奏廳發表獨唱會；多次獲邀於歐亞各地演出，如荷蘭、維也納音樂季及太平洋音樂節慶等，於阿姆斯特 Concertsgebouw, 維也納 Konzerthaus 等各處音樂廳發表演唱，亦受邀於中華民國 WTO 駐日內瓦使館開幕晚會獻唱。曾飾演歌劇角色 — 亨伯定克的「韓賽兒和葛麗特」(飾葛麗特)；羅靜的「偷獵者」(飾葛麗卿)；普契尼的「蝴蝶夫人」(飾蝴蝶夫人)，「強尼·史奇奇」(飾奈拉)；威爾第的「弄臣」(飾吉兒達)。為「Wiener Solist Ensemble」成員與聲樂教師，並參與歌唱比賽評審工作。2004年九月自奧返台，曾獲邀於臺北國家音樂廳及演奏廳演出，國父紀念館、高雄中正文化中心至善廳、許常惠基金會與德國文化中心等各處演出，亦獲邀於美國紐約、波士頓、華盛頓、洛杉磯等城市及奧地利聖波頓、巴德伊雪爾等城市演出。現任教於高雄師範大學音樂學系、真理大學音樂應用學系、關渡基督書院，並擔任臺灣大學合唱團及高雄醫學大學聲樂社聲樂指導老師。

楊艾琳 女中音

楊艾琳為高雄市人，曉明女中畢業，師大音樂系主修聲樂畢業。考取教育部公費留學獎學金，負笈美國，獲美國羅徹斯特大學伊斯曼音樂院音樂教育碩士及博士，返國後任教於國立臺北師範學院(現國立台北教育大學)音樂系，現為國立師範大學音樂系專任教授。曾師事李君重、Mrs. Rice、辛永秀、李靜美、鄭秀玲、Masako Toribara、及 Robert Spillman、劉塞雲。

曾多次與臺中市 YMCA 聖樂團合作，擔任[聖城]、韓德爾[彌賽亞]、莫札特[加冕彌撒]、[安魂曲]、[十二號彌撒]、孟德爾頌[以利亞]等神劇女低音獨唱。亦曾與台灣師範大學、輔仁大學、榮光合唱團、臺北愛樂合唱團、世紀合唱團、臺北 YMCA 聖樂團、臺東愛樂合唱團、臺北聖家堂等團體合作，擔任韓德爾[彌賽亞]、[參孫]、巴哈[聖母頌歌]、[有一嬰孩為我們而生]、韋瓦第[榮耀頌]、貝多芬[C 大調彌撒]、[第九交響曲-合唱交響曲]、孟德爾頌[以利亞]、蕭泰然[耶穌基督]女低音獨唱。

自聲樂家協會成立以來，積極參與該會活動，曾於該會歌劇選粹之夜中擔任獨唱及重唱，及該會[現代藝術歌曲--德國篇]演唱貝格及辛德密特歌曲，並參加 1997 年[舒伯特歌曲之夜]演出。2000 年擔任製作人，製作[近代藝術歌曲--美國篇]。現為該會常務理事。

1996 年擔任林榮德[小氣球夢的旅行]女低音獨唱，於美國紐約林肯中心演出。1998 年於二二八紀念音樂劇[希望與和平]音樂劇首演時飾演麵攤老板娘。2000 年 4 月 28 日與實驗合唱團合作，於總統府介壽館音樂會演出貝多芬第九交響曲。2001 年獲選於國家音樂廳主辦優秀聲樂家[薪傳系列--中生代]之[璀璨人聲]中演出。2003 年並於曉明女中四十週年校慶音樂會中演出。

2002 年六月紐約愛樂交響樂團來台演出，由指揮馬殊指定擔任貝多芬第九交響曲女低音獨唱，十月國慶音樂會亦擔任貝多芬第九交響曲女低音獨唱。2003 年與高雄市民立交響樂團合作，於跨年音樂會中擔任貝多芬第九交響曲女低音獨唱。2004 年總統就職典禮中與實驗合唱團合作，擔任莫札特「加冕彌撒」女低音獨唱。



林宣甫 男高音

畢業於國立台北師範學院音樂系（現為國立台北教育大學）、獲義大利國立雷斯匹基音樂院（Conservatorio statale di musica “O.

Respighi”）聲樂演唱文憑。先後師事：歐陽如萍、余紗、蘇秀華、楊艾琳、M. Ghedin 及 L. Bersiani 等教授；並隨歌劇大師 M. Govoni 學習歌劇表演。

在台學習期間，曾連續二年獲台北縣聲樂比賽男生組第一名。民國七十六年，獲台灣區音樂比賽“笙”成人組全省第一名，並連續二年獲河合音樂獎學金。

留義期間，受指導教授 L. Bersiani 推薦至義大利各地演出。曾應義大利管風琴大師 L. Celegghin 邀請，於 Sant’Elpidio 國際管風琴節慶音樂會演唱；並曾受邀於 Moricone 城擔任音樂季開幕音樂會演唱，被義大利“時代”報紙（Il Tempo）評為：「以成熟的歌藝，演唱出道地的拿波里民謠及歌劇選曲，優美的歌聲帶給聽眾一個難忘的夜晚。」

返國後，於新竹縣立文化中心舉行回國第一場唱獨唱會，並擔任該中心主辦之第一屆客家歌謠創作比賽得獎作品發表演唱。曾參加〈魔笛〉、〈丑角〉、〈許仙與白娘娘〉、〈韓德爾—彌賽亞〉、〈貝多芬—C 大調彌撒〉、〈浦契尼—榮耀彌撒〉、〈海頓—創世紀〉……等歌劇、神劇之男高音演出，多次應國立台灣藝術教育館邀請，演唱舒曼連篇歌曲集「詩人之戀」，及參與「繽紛的歌樂世界」、「絲竹歌聲話民情」、「德義歌劇選粹」、「絃樂歌聲話寶島」、「咱的鄉土咱的歌」……等音樂會，並參加汎雅室內樂集主辦「音樂劇狂想曲」全省巡迴演唱會……等。曾應國立故宮博物院邀請參加「2002 跨年音樂會」演唱、及宜蘭縣 228 紀念館破土典禮演唱。多次擔任現代音樂協會作品發表演唱，2005 年應台北市立交響樂團邀請演唱國人作品；2006 年應高雄市國樂團邀請，演唱中國民謠及台灣歌謠；應駐愛爾蘭代表處邀請，赴愛爾蘭 Bublin 及 Roscommon 等城市，擔任「台灣文化之夜」音樂會演唱；應邀策劃法務部所屬之犯罪被害人保護協會「音樂饗宴~愛無所不在」音樂會，並擔任男高音演唱。2007 年應邀擔任維也納國家歌劇團來台演出莫札特歌劇「費加洛婚禮」之導聆主講者；並應聘為全國學生音樂比賽籌備委員及命題委員。

現任國立實驗合唱團執行秘書，積極策劃該合唱團赴世界各國巡迴演出，足跡遍達日本、泰國、法國、美國、加拿大、西班牙、夏威夷……等地，並與世界知名指揮家辛諾波里（G. Sinopoli）、馬舒（K. Masur）及哈汀（D. Harding）合作，分別與德國德勒斯登國家管絃樂團、美國紐約愛樂交響樂團及英國倫敦經響樂團等世界一流樂團來台音樂會聯合演出。2004 年應聯合國教科文組織之國際音樂教育年會邀請，帶領國立實驗合唱團代表台灣赴西班牙參加該大會演出。經常應邀擔任各縣市及全國合唱、獨唱比賽評審及合唱指導。2007 年起應聘為台北市立國樂團附設合唱團指揮。目前任教於國立台北教育大學音樂系。



陳榮貴 男低音

國立臺灣師範大學音樂系畢業，曾隨劉天林、陳明律、戴序倫等教授學習。隨後取得美國博爾大學聲樂碩士學位，再獲得印第安那大學助教獎學金赴該校研究，接著又在奧地利政府獎學金資助下，進入國立維也納音樂院進修，並曾在法國浦浪克音樂學院國際法國藝術歌曲中心研習。1990年~1991年，他應美國愛荷華州立大學之聘，在該校音樂系講學一年。

陳榮貴的演唱足跡遍及歐洲、美國、加拿大及亞洲各大城市，曾與世紀女高音 Mirella Freni 及世界著名指揮 John Giordano 同台演出。他先後飾演三十餘部中外歌劇裏的主要男中音角色，並參與神劇和藝術歌曲的室內樂演唱。陳榮貴亦曾發表威爾第歌劇「弄臣」的研究、男中音歌劇詠嘆調和演唱詮釋，及榮獲國科會著作研究獎的威爾第歌劇「遊唱詩人」的研究等專書。目前是國立臺灣師範大學音樂系暨表演藝術研究所專任合聘教授。



「男中音的一塊瑰寶，聲如洪鐘，完全是屬於大歌劇院裏的歌手。」

-----荷蘭 Leiden Daily

「美麗的聲音不只具有感情，並且充滿色彩。」

-----美國印地安那州 Muncie Evening Press

「他的神劇演出不只兼具活力和音樂天份，而且能完全融入角色裏。」

-----香港 South China Morning Post

陳沁紅 樂團首席

陳沁紅，台南人。國立臺灣師範大學音樂系專任教授。六歲由鄭昭明老師啟蒙習琴；八歲時，即隨「三B管絃樂團」由郭美貞女士指揮應邀前往菲律賓巡迴演出，為該團年紀最小成員。返國後投入國內名小提琴教授李淑德門下習琴。小學階段即為全國各項小提琴比賽之常勝軍；中學階段亦二度參與國家團隊前往美國各州巡迴演出。以學術科第一名成績取得國立臺灣師範大學音樂系學士。

在美國印第安那大學攻讀碩士期間跟隨 Henryk Kowalski, Dubinsty Trio 及接受 Josef Gingold 等大師之指導，接受法比學派大師 Eugène Ysaÿe 嫡傳門派正統訓練。爾後獲取全額獎學金進入馬里蘭州立大學攻讀小提琴演奏博士，期間隨 Daniel Heifetz (Efrem Zimbalist, Jascha Brodsky, Ivan Galamian 之入門弟子), Guarneri Quartet 瓜奈里弦樂四重奏，以及荷蘭巴洛克小提琴專家 Jaap Schröder 等名家學習。亦曾接受 Pinkas Zuckerman，林耀基等名家指導。



留美期間演出經驗豐富，經常舉辦個人獨奏會以及室內樂演出，亦多次應邀演出協奏曲，1992年以極為優異成績獲邀為 PI KAPPA LAMDA 榮譽學會會員，取得小提琴演奏博士學位，為國內女性第一位。

返國後教學、演出活動頻繁，為國內活躍小提琴演奏家與教師。所參與的室內樂演出團體，包括陳冠宇室內樂團、狂想弦樂四重奏、台北蕭邦三重奏、絃外之音室內樂集、台北名家室內樂集、新臺北室內樂團等。與國內各樂器名家經常合作，海外演奏名家則有：Herbert Greenberg、Hansjorg Schellenberger、David Stuart、Izumi Ninagawa、Laura Pietrocini、藤田梓、辛明峰、Micheal Ma、王磊、夏小曹等。更經常應邀於國內各地以多種方式演出包括獨奏、協奏、及樂團客座首席等。曾合作過之樂團包括國家交響樂團、臺北市立交響樂團、高雄市立交響樂團、臺北縣立交響樂團、音契管絃樂團等。合作演出之指揮名家：陳秋盛、曹鵬、Jan Popper、Gustav König、Lutz Herbig 等。除經常性音樂會演出外，亦常應海內外作曲家邀請為其新作發表及錄製 CD。以及應各學術單位之邀講習、演講與發表文章。2003年應行天宮之邀，為第四屆「行天宮菁音獎」全國音樂比賽絃樂組評審委員召集人，以及八月份「行天宮絃樂音樂營」小提琴組顧問。2005年上半年擔任多場國人精采民謠系列作品發表及室內樂全省巡迴音樂會。2005年下半年更有多場與海外華人菁英演奏家共同合作之系列音樂會。2006年上半年與旅法鋼琴家方既寬合作北、中、南環島巡迴個人獨奏會。四月與國立臺灣台北師範大學交響樂團赴澳洲演出擔任獨奏深獲好評。坎培拉時報：自信、迷人、適切的傳達演奏出...。2006十一月再度應高雄市立交響樂團之邀與大提琴家戴俐文演出布拉姆斯雙協奏曲，獲滿堂彩。

2007七月二位學生入選台灣『第三屆文建會音樂人才庫培訓計畫』：下半年再次擔綱多場國人精采系列作品發表及李和甫作曲家之第一號小提琴協奏曲之首演演出。2008五月由美籍知名作曲家 Harold Farberman 指揮其「小提琴與擊樂雙協奏曲」與美籍知名打擊樂家 Simon Boyar 合作亞洲首演。2007年三月及2008年六月二度應奇美名琴基金會之邀，以所收藏最早年代之數把稀世名琴錄製 CD。2008應已有十五年歷史之知名捷克夏令營 Ameropa Prague 之邀前往授課。

徐文妙 樂團團長



出生於桃園中壢，目前就讀台北醫學大學醫學系六年級。目前師事廖嘉弘教授。自幼習琴，曾師事張正德，梁坤豪，金昱志，黃瀚民等老師，並接受過多位國內外名師指導，如甯峰，蘇子袁，吳庭毓，Michael

Frischenschlager、Johannes Sulzer、Jernej Brence、Mihaela Martin、Mi-Kyung Lee、Francesco De Angelis、Petru Munteanu、Majeta Marinkovic、Christophe Boulier 等教授。

1994 年取得英國皇家音樂院檢訂五級優等之證書。於 2006 年獲得台灣弦樂團小提琴比賽優勝，2007 年北醫管絃樂比賽首獎。並多次獲得全國學生音樂比賽獨奏及室內樂首獎。

曾任桃園愛樂管弦樂團副首席，師大附中弦樂團首席，台北醫學大學管絃樂團首席。2004 年六月擔任北醫與師大音樂系聯合管絃樂團首席小提琴，2007 年四月擔任北教大，市教大與北醫聯合管絃樂團之首席，2007 年七月擔任北醫陽明長庚聯合管絃樂團之首席小提琴，負責演出曲目「天鵝湖」之小提琴主奏，獲得全場好評。屢次獲邀參加校慶之獨奏演出，曾與師大附中校友弦樂團及北醫室內管絃樂團合作演出協奏曲。兩度舉辦個人獨奏會，2008 年四月擔任北醫台大聯合管絃樂團之首席小提琴，2009 年將在國家音樂廳與北醫管絃樂團合作演出協奏曲。

此外，也不斷參與國內外樂團的演出，樂團經驗豐富。國外，曾參加奧地利邁爾市音樂節，薩爾茲堡音樂季，瑞士瓦爾加音樂季，法國蒙彼利埃音樂季，斯洛維尼亞布列德音樂季，並多次獲得大師賞識，於當地音樂節之音樂會擔任獨奏演出。2005 年於 Pfarrkirche Großraming 以及 Pfarrkirche Sonntagberg 教堂彌撒中演出巴哈無伴奏小提琴奏鳴曲；2008 年於瑞士錫翁（Sion）音樂節之帕格尼尼系列音樂會中及該音樂節結束音樂會中擔任獨奏演出。國內則參與桃園愛樂管絃樂團，台北世紀交響樂團，普羅藝術家管絃樂團，普羅藝術家室內樂團，台北縣立交響樂團，台北愛樂青年管絃樂團以及樂興之時管絃樂團之演出。



臺北醫學大學合唱團

簡 介

(通識教育課程)

臺北醫學大學近年來不遺餘力地推廣醫學人文教育，開闊醫學生人文藝術視野，由通識教育中心賴淑芳老師擔任「歌唱藝術」課程指導，校園充滿賴老師開朗的笑聲與學子們的正統發聲練習，這群熱愛歌唱、喜愛音樂的年輕學子們除基本發聲法及演練中外經典獨唱曲暨合唱曲外，亦研習表演藝術暨音樂行政課程；期藉本

學期創世巨作—韓德爾神劇【彌賽亞】(樂團版)舞臺實際演出，唱出和諧的樂音，強化音樂人文教育，推廣社教功能，提昇全民藝術欣賞能力。

【組織表】

行政指導老師/李文森 教授

音樂指導老師/賴淑芳 副教授

《行政組》

音樂部長/林慈恩(醫一)
 伴奏/謝承祐(牙一)
 總務/彭筠婷(藥一)
 譜務/林婉慈(技一)

副音樂部長/蔣宜恩(醫一)
 副伴奏/莊凱如(藥一)
 演出組長/林敬凱(技一)
 人事主任/華幽嵐(藥一)

《團員名單》

女高音/聲部長：莊凱如(藥一) 副聲部長：陳彥妤(藥一) 伴奏：黃紹宜(醫一)
 郭景旻(醫一) 連凱華(牙一) 陳怡文(牙一) 唐培甄(牙一) 鄭允茜(牙一)
 林心怡(牙一) 張純髻(藥一) 彭筠婷(藥一) 莊凱如(藥一) 陳品方(藥一)
 程孝娟(藥一) 陳彥妤(藥一) 賴乃華(藥一) 華幽嵐(藥一) 蕭琬璐(護一)
 朱瑞君(保一) 林佑珊(保一) 謝承潔(保二) 謝佳真(技一) 陳怡秀(技一)
 林婉慈(技一) 梁婷芝(呼三) 林冠余(老護一) 何胤樓(老護一)

女中音/聲部長：蔡宛蓉(藥一) 副聲部長：陳郁欣(技一) 伴奏：張瑛真(保一)
 吳怡燁(醫一) 黃齡葳(醫一) 蔣宜恩(醫一) 林純羽(醫一) 林慈恩(醫一)
 曹天吟(醫一) 李欣頻(牙一) 林佳蓉(牙一) 李名禾(牙一) 楊沁瑜(藥一)
 張明逸(藥一) 吳佳蓉(藥一) 林俞廷(藥一) 胡雅婷(藥一) 蔡宛蓉(藥一)
 吳珏衡(藥一) 劉于萱(藥一) 魏慈瑩(藥一) 黃潤誼(藥二) 張瑛真(保一)
 羅琪(保一) 曹雅婷(保一) 呂羿樺(保一) 吳羽宸(保一) 陳郁欣(技一)
 王嘉琳(技一) 林家瑄(技一) 吳承家(技一) 黃柔蓁(技一) 薛淳云(技二)
 唐盛芬(管二) 蔡依青(老護一) 李欣芸(牙體一)

男高音/聲部長：朱振安(牙一) 副聲部長：汪仕欽(呼一) 伴奏：朱振安(牙一)
 黃彥傑(醫一) 陳彥嘉(醫一) 翁章旂(醫一) 李俊育(牙一) 張魁元(牙一)
 朱振安(牙一) 蘇政宇(牙一) 黃柏儒(牙一) 張育瑄(牙一) 鄧新(牙一)
 簡又傑(牙一) 黃懷德(牙一) 盧俊君(牙一) 蔡鎮遠(牙一) 王仕安(藥二)
 豐士超(保一) 葉斯安(保一) 陳逸儒(保一) 譚冠年(公一) 汪仕欽(呼一)
 楊善智(牙體一)

男低音/聲部長：包哲鴻(藥一) 副聲部長：黃聖凱(技一) 伴奏：謝承祐(牙一)
 魯正傑(醫一) 黃聖雲(醫二) 謝承祐(牙一) 李瑜庭(牙一) 葉淨丰(牙一)
 范俊霖(牙一) 林彥宏(牙一) 李碩(牙一) 陳柏諺(牙一) 劉彥伯(藥一)
 陳孟宏(藥一) 曾偉凱(藥一) 包哲鴻(藥一) 邱煜翔(呼一) 黃聖凱(技一)
 林敬凱(技一) 何柏翰(技一) 潘建霖(技一) 賴彥岑(技二) 廖先弘(管一)
 曹以德(管一) 曾知雋(牙體一)



萬芳醫院合唱團

簡 介

台北市立萬芳醫院成立於民國八十五年，自籌備期起即持續進行與社區結合之各項活動，深入了解社區環境、深耕社區，並以社區健康的守護者自居，期望能以關懷與誠懇的態度與社區結合。

民國八十八年十一月十七日萬芳合唱團在院內員工、志工、臺北醫學大學教職員工、學生、員眷...等的共同參與下組成；在國際級音樂家賴淑芳教授指揮下常於醫院重大活動中表演、並在國家音樂廳、中山堂均有精湛的演出。

萬芳合唱團表徵了萬芳醫院對醫學人文的具體關懷，以悠揚的歌聲深入每一個需要的角落；不僅生動萬芳醫院活力、健康之特色，更扮演社區親善團之角色，深刻萬芳醫院「社區為重」之理念。

【組織表】

指導老師/賴淑芳
伴 奏/許書綾
總務組長/蔡惠美

團 長/李幸美
副團長兼總幹事/邱香瑤
譜 務 長/黃明珠

《團員名單》

女高音

李幸美 史麗琴 蔡惠美 沈艾原 白楚芬 金萬貞 林美女 黃佩寧 孫 瑛
劉玉鳳 黃明珠 曹惠珍

女中音

邱香瑤 吳淑嫻 廖芳蓉 李荃英 劉素真 劉雪玉 羅玉卿 金閩玉 蔡玉嬌
張素蓮 余美玉 傅雯霞

男高音

任智禮 林禹良

男中音

高啟修



台北市立教育大學

音樂學系合唱團

簡 介

本系合唱團成立多年，由本系優秀的學生組成。為增加團員們的舞台實踐經驗，每年定期安排在國家音樂廳演出，演唱曲目涉及各國民謠及藝術歌曲，演出地點亦不限於國內，歷年曾在美、歐各地巡迴演出，頗受好評。

本團 96 學年度由音一團 黃和琴教授、音二團 戴旖旎教授、音三團 賴淑芳教授及音四團 曹念慈教授指導，未來將結合音樂、美術與人文，往更豐富多元的方向發展。

【組織表】

指導老師/賴淑芳 黃和琴

團 長/林珍瑩

副 團 長/賴建甫

《團員名單》

女高音/黃子恬 游慧承 石于軒 賴怡蕙 楊新韻 林柔含 賴詩筑 陳廷瑀
蘇琬玲 詹苡柔 陳鈺潔 劉芷廷 黃惠琪 林尚蓉 朱麗安

女中音/劉韻寧 黃亭語 劉信甫 林書羽 蔡宛秦 黃小容 劉玲莉 賴欣儀
洪毅婷 江翊綺 吳惇融

男高音/葉柏辰 林珍瑩 邱穎泓 賴建甫 賴怡婷 王妍歡 彭曉柔

男低音/李昕霖 曹 揚 劉冠均 楊姍姍 黃田贊 楊 寧 湯子慧 廖祐謙
吳昱芷



玖玖合唱團

簡 介

玖玖合唱團是由一群熱愛歌唱、喜愛音樂，修習賴淑芳老師歌唱藝術課程的年輕學子所組成，學生們除基本發聲法及演練中外經典獨唱曲暨合唱曲外，亦研習表演藝術暨音樂行政課程；近年來，玖玖合唱團主辦及參與各類型活動演出：2001

年 9 月【拇山愛心藝文健診音樂會/二二八紀念館】與 2002 年 1 月【合唱音樂嘉年華/新舞臺】、2 月【二二八和平紀念音樂會/二二八紀念館】、5 月【合唱系列—貝多芬巡禮/中山堂】、8 月【臺灣新意象/國家音樂廳】、12 月【中國藝術合唱之夜/臺北醫學大學杏春樓大禮堂】及 2003 年 5 月【合唱天籟/中山堂】、2006 年 12 月【臺北醫學大學歲末音樂會/臺北醫學大學杏春樓大禮堂】、2007 年 5 月【海頓神劇—創世紀/臺北醫學大學杏春樓大禮堂】【韓德爾神劇—彌賽亞/臺北醫學大學杏春樓大禮堂】等。期藉舞臺實際演出，唱出和諧的樂音，強化音樂人文教育，推廣社教功能，提昇全民藝術欣賞能力。

【組織表】

指導老師/賴淑芳
團 長/鄒佩樺
副團長/吳欣諭
總幹事/陳貽嬋
總務組長/張瓊分
人事組長/趙芷菱
演出組長/馮怡茹
譜務組長/黃玉錦

助理指揮/張耀聰
伴 奏/楊逸仲
女高音聲部長/馮怡茹
女中音聲部長/廖婉君
男高音聲部長/陳臣勝
男低音聲部長/李柏村

《團員名單》

女高音/鄒佩樺 趙芷菱 馮怡茹 陳惠君 高珮文 徐嫻筑 陳奕安 蔡曉璋
女中音/張瓊分 黃玉錦 游筑吟 廖婉君 張瑩潔 劉雅均 杜欣怡 蔡文瑜
馬心儀
男高音/陳臣勝 陳 立 江 峰 陳國斌
男低音/李柏村 郭俊興 翁德志



玖玖小交響樂團

簡 介

玖玖小交響樂團於1999年成立，團員是由全國各大院校音樂系及音樂研究所音樂學子與各界愛樂演奏者所組成，在指揮家賴淑芳老師帶領下，常應邀擔任國內各項慶典活

動及音樂會演出，是為一深具發展潛能的優異小交響樂團。

【織組表】

音樂總監 指揮/賴淑芳

樂團團長/徐文妙

樂團首席/陳沁紅

第一小提琴/徐文妙 林唐禾 蔡文馨 朱書瑤 林依蓓

第二小提琴/邱思云 張真言 吳宗翰 陳介夫 張筱玟 施孟汎

中提琴/黃玟潔 曾怡蓉 劉穎文

大提琴/王姝蘋 蔣宛瑾 戴宛平 黃毓亭

低音大提琴/周芳如

雙簧管/邱詩群 鍾依璇

低音管/陳冠蓉 康馨容

小 號/高信譚 龐霈元

打 擊/詹苡柔

【樂曲解說及歌詞】

韓德爾與「彌賽亞」

一、韓德爾創作「彌賽亞」的心路歷程：

韓德爾(G.F.HÄNDEL)1685年2月23日生於德國萊比錫附近的哈雷，自幼就顯露出音樂才華，1705年發表歌劇處女作「愛密拉」(Almira)，1711年後以倫敦為中心，開始他的音樂事業，在這30年間他共寫出41齣歌劇(Opera)，可是在這段期間他的歌劇團曾經解散了三次，他曾破產兩次，不論在經濟和精神上都受到嚴重的打擊，使他喪失信心，不再作曲。

就在1735年7月韓德爾接到他的好友Mr.Jennens寄給他三本腳本-掃羅王(Saul)、伯莎撒王(Belshazzar)、彌賽亞(Messiah)。雖然韓德爾未馬上作曲，但是「彌賽亞」的腳本卻成為韓德爾的潦倒生活中靈修的聖品，而在深受感動之餘，終於在1741年8月22日(星期六)下午開始寫「彌賽亞」，8月28日就完成了第一部份，9月6日完成了第二部份，9月12日完成了整曲的架構，然後寫了管弦樂總譜並修整，一共只用了24天就完成了——一首富有靈性及生命的不朽名作。

韓德爾在寫作「彌賽亞」之時，常常被感動得淚流滿面「蘸著淚水疾書」甚至寫到哈利路亞合唱曲(Halleluia Chorus)，曾雙手向天高喊說：「我看到天門開了」。韓德爾似乎觸摸到「救世主」了，他的生命也完全改變，從此不再寫歌劇，將所有的精神投入聖樂的作曲上，將一切的讚美和榮耀歸給真神——上帝。

二、「彌賽亞」劇本作家及劇本特色：

(A)劇本作家：

查爾士·詹密斯 Charles Jennens(1700—1773)，是一位英國的業餘詩人，喜愛文學，對文學作品涉獵非常廣泛，並飽讀莎士比亞的文學創作，他也曾出版過全部莎士比亞的文學修定版本，是當時倫敦頂尖的劇本作家，1725年和韓德爾成為好友，而且他對韓德爾的音樂了解之深，連韓德爾都相當的驚訝！

「彌賽亞」劇本的劇詞編排，本身已是一部不朽的文學傑作，包含了默想、祈禱、懺悔、喜樂等，虔誠的靈修素材，因此得到大文豪哥德等人的讚賞，嘆為觀止。由於他和韓德爾的忠誠友誼，將劇本送給韓德爾，韓德爾在讀了劇本之後深受感動，譜下了不朽的傑作。此外，其他劇本韓德爾也寫成神曲的形式，如掃羅王(Saul)、伯莎撒王(Belshazzar)。

(B)劇本特色：

「彌賽亞」的劇本以聖經為依據！全部劇詞共有53節，有的版本有58節。全曲分成三大部份：第一部份敘述救主耶穌降臨的預言與耶穌的降生；第二部份說出救贖的信息，神的兒子為全人類犧牲；第三部份是神的兒子耶穌戰勝了死亡及最後審判。

全劇主要以聖經舊約的「以賽亞書」為重點，用詩篇、福音書、羅馬書、啓示錄、約伯記及小先知書(哈該書、撒迦利亞書、瑪拉基書)為輔。從舊約中預言耶穌的誕生，到耶穌降生、受難、為世人的罪被釘死，到末日光榮的再臨，使我們了解到「彌賽亞」神學及福音的整體性和重要性，實在是一本主題充滿一貫性的聖劇。

三、「彌賽亞」的音樂特色：

「彌賽亞」神曲，是韓德爾 56 歲時寫成的，全曲共 354 頁。「彌賽亞」的原意是「救世主」，是為紀念耶穌、頌讚耶穌的救世精神，以敘述耶穌降臨塵世為題材。

韓德爾完全掌握了「彌賽亞」的中心信息，而在音樂中用最簡單的方式，將最嚴肅的「救贖」信息表達出來，使「彌賽亞」超越了教會的教義，成爲一種非禮儀的聖樂。另外，在其他的神劇或歌劇中，可以清楚看出主角做不同心情的表達，然而「彌賽亞」中的主角始終未現身說法，也沒有真正具體的角色，只有將歌詞中深摯的宗教情感，與音樂融爲一體的高深技巧，使得整個神劇的音樂表達，在對比的變化中層層推進，因此超越了用音樂來詮釋文詞的階段，而進入了爐火純青的精神境界。

「彌賽亞」全曲，共分三部分，共計五十三曲。

第一部：先知預言基督降生與出世，以及預言之應驗。

序曲的奏出，繼而男高音以朗頌的詠嘆唱出：「你們要安慰我的百姓」，合唱團接著唱出「耶和華的榮耀必然顯現」，繼之男低音和合唱的應答歌唱後，女低音、男低音、女高音接著順序的答唱，合唱則以「在至高之處榮耀歸於上帝，在地上平安歸於祂所喜悅的人」樂句將整個氣氛帶入高潮。

第二部：救主爲愛世人而受難與得勝昇天。

最後的「哈利路亞」一曲，顯出了整部「彌賽亞」的宗教莊嚴肅穆的氣氛。

第三部：敘述救主的復活並頌讚祂的全能、恩典與榮耀。

開始由女，高音詠嘆調唱出，最後合唱團唱出「頌讚、尊貴、榮耀、權勢，都歸給坐寶座的羔羊，直到永永遠遠，阿們。」結束了全部「彌賽亞」的演唱。

四、「彌賽亞」的演出歷史：

1742 年「彌賽亞」在都柏林舉行首演，1750 年 5 月 1 日在倫敦的演出，英王喬治二世駕臨聆賞，唱到這首合唱曲的時候，在場的英王喬治二世深受感動，不由得起立肅穆致敬，在場數千聽眾也隨站立聆聽，此習即相沿至今，成爲「彌賽亞」聖樂演唱會中遵守的禮節。

1742 年「彌賽亞」在都柏林舉行首演時，韓德爾曾寫著「爲了一困苦囚犯，以及 Mercer's Mercers 醫院的利益而演出」！1750 年後，他都爲「孤兒養育院」演奏這作品，這個作風也沿續至今，於是世界各地在聖誕節前後，都舉行「彌賽亞慈善演唱會」，以這部神曲來慶祝耶穌基督的降生，並歌頌祂的救世精神。

本合唱團每年都舉辦「彌賽亞慈善演唱會」，迄今仍本著韓德爾賑濟貧困的初衷，以演唱會收入作社會服務之用，甚盼能得各界人士熱烈響應，共襄盛舉。

| <p style="text-align: center;">PART I THE PROPHECIES AND THE FULFILMENT</p> | <p style="text-align: center;">第一部 預言與完成</p> |
|--|---|
| <p>NO.1 OVERTURE</p> | <p>NO.1 序曲</p> |
| <p>NO.2 RECIT. Accompanied. (Tenor) Comfort ye, comfort ye my people, saith your God; speak ye comfortably to Jerusalem; and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned. The voice of him that crieth in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God. (Isaiah 40:1-3)</p> | <p>NO.2 吟誦 (男高音) 上帝說，你們要安慰我的百姓。要對耶路撒冷，說安慰的話，又向他宣告說，他爭戰的日子已滿了，他的罪孽赦免了，有人聲喊著說，在曠野預備耶和華的路，在沙漠地修平我們上帝的道。 (以賽亞書 40：1-3)</p> |
| <p>NO.3 AIR (Tenor) Every valley shall be exalted, and every mountain and hill made low; the crooked straight, and the rough places plain. (Isaiah 40:4)</p> | <p>NO.3 詠唱 (男高音) 一切山窪都要填滿，大小山崗都要削平，高高低低的要改為平坦，崎嶇嶇嶇的必成為平原。 (以賽亞書 40：4)</p> |
| <p>NO.4 CHORUS And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of the Lord hath spoken it. (Isaiah 40:5)</p> | <p>NO.4 合唱 耶和華的榮耀必然顯現，凡有血氣的，必一同看見，因為這是耶和華親口說的 (以賽亞書 40：5)</p> |
| <p>NO.5 RECIT. Accompanied. (Bass) Thus saith the Lord of Hosts:--Yet once a little while and I will shake the heavens, and the earth, the sea, and the dry land; and I will shake all nations, and the desire of all nations shall come. (Haggai 2:6,7/Malachi 3:1)</p> | <p>NO.5 吟誦 (男低音) 萬軍之耶和華如此說，過不多時我必再一次震動天地，滄海與旱地。我必震動萬國，萬國的珍寶，必都運來。你們所尋求的主，必忽然進入祂的殿。立約的使者，就是你們所仰慕的，快要來到。(哈該書 2：6-7.瑪拉基書 3：1)</p> |
| <p>NO.6 AIR (Bass) But who may abide the day of His coming, and who shall stand when He appeareth? For He is like a refiner's fire. (Malachi 3:2)</p> | <p>NO.6 詠唱 (男低音) 祂來的日子，誰能當得起呢？祂顯現的時候，誰能立得住呢？因為祂如煉金之人的火。 (瑪拉基書 3：2)</p> |
| <p>NO.7 CHORUS And He shall purify the sons of Levi, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness. (Malachi 3:3)</p> | <p>NO.7 合唱 祂必潔淨利未人，他們就憑公義獻供物給耶和華。 (瑪拉基書 3：3)</p> |
| <p>NO.8 RECIT.(Alto) Behold, a virgin shall conceive, and bear a Son, and shall call his name EMMANUEL, God with us. (Matt 1:23)</p> | <p>NO.8 吟誦 (女低音) 必有童女懷孕生子，人要稱他的名為以馬內利。 (馬太福音 1：23)</p> |
| <p>NO.9 AIR (Alto) AND CHORUS O thou that tellest good tidings to Zion, get thee up into the high mountain; O thou that tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid; say unto the cities of Judah, Behold your God! Arise, shine, for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. (Isaiah 40:9/60:1)</p> | <p>NO.9 詠唱 (女低音及合唱) 報好消息給錫安的啊，你要登高山。報好消息給耶路撒冷的啊，你要極力揚聲，不要懼怕對猶太的城邑說，看哪，你們的上帝。 (以賽亞書 40：9) 興起發光，因為你的光已經來到，耶和華的榮耀發現照耀你。 (以賽亞書 60：1)</p> |

| | |
|--|--|
| <p>NO.12 CHORUS For unto us a Child is born, unto us a Son is given, and the government shall be upon His shoulder: and His name shall be called wonderful, Counsellor, the Mighty God, the Everlasting Father, the Prince of Peace. (Isaiah 9:6)</p> | <p>NO.12 合唱 因有一嬰孩爲我們而生，有一子賜給我們，政權必擔在他的肩頭上，祂名稱爲奇妙、策士、全能的上帝、永在的父、和平的君。 (以賽亞書 9：6)</p> |
| <p>NO.13 PASTORAL SYMPHONY</p> | <p>NO.13 牧歌曲</p> |
| <p>NO.14 RECIT. (Soprano) There were shepherds abiding in the field, keeping watch over their flocks by night. (Luke 2:8-9) RECIT. Accompanied. (Soprano) And lo! The angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them, and they were sore afraid.</p> | <p>NO.14 吟誦 (女高音) 有牧羊的人，夜間按著更次看守羊群。 (路加福音 2：8-9) 吟誦 (女高音) 天使報訊。 有主的使者站在他們旁邊，主的榮光四面照著他們，牧羊的人就甚懼怕。</p> |
| <p>NO.15 RECIT.(Soprano) And the angel said unto them, Fear not; for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a saviour, which is Christ the Lord. (Luke 2:10-11)</p> | <p>NO.15 吟誦 (女高音) 那天使對他們說，不要懼怕，我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。因今天在大衛的城裡，爲你們生了救主，就是主基督。 (路加福音 2：10.11)</p> |
| <p>NO.16 RECIT. Accompanied. (Soprano) And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying: (Luke 2:13)</p> | <p>NO.16 吟誦 (女高音) 忽然有一大隊天兵.同那天使讚美上帝說： (路加福音 2：13)</p> |
| <p>NO.17 CHORUS Glory to God in the highest, and peace on earth, good will towards men. (Luke 2:14)</p> | <p>NO.17 合唱 在至高之處榮耀歸與上帝，在地上平安歸與祂所喜悅的人。(路加福音 2：14)</p> |
| <p>NO.18 AIR (Soprano) Rejoice greatly, O daughter of Zion: Shout, O daughter of Jerusalem: behold, the king cometh unto thee. He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathen. (Zechariah 9:9-10)</p> | <p>NO.18 詠唱 (女高音) 錫安的民哪，應當大大喜樂，耶路撒冷的民哪，應當歡呼。看哪，你的王來到這裡，祂是公義的救主，祂必向列國講和平。 (撒迦利亞書 9：9-10)</p> |
| <p>NO.19 RECIT. (Alto) Then shall the eyes of the blind be opened, and the ears of the deaf unstoppèd; then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb shall sing. (Isaiah 35:5-6)</p> | <p>NO.19 吟誦 (女低音) 那時瞎子的眼必睜開，聾子的耳必開通，那時瘸子必跳躍像鹿，啞吧的舌頭必能歌唱。 (以賽亞書 35：5-6)</p> |

| | |
|---|--|
| <p>NO.20 AIR (Alto) He shall feed His flock like a shepherd; and He shall gather the lambs with His arm, and carry them in His bosom, and gently lead those that are with young. (isaiah 11:11)</p> <p>AIR (SOPRANO) Come unto Him, all ye that labour and are heavy laden, and He shall give you rest. Take His yoke upon you, and learn of Him; for He is meek and lowly of heart: and ye shall find rest unto your souls. (Matt 11:28-29)</p> | <p>NO.20 詠唱 (女低音) 祂必像牧人牧養自己的羊群，用膀臂聚集羊羔抱在懷中，慢慢引導那乳養小羊的。 (以賽亞書 40：11)</p> <p>詠唱 (女高音) 凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息，你們當負我的軛，學我的樣式，這樣叫示們心裡就必得享安息。 (馬太福音 11：28-29)</p> |
| <p>中 場 休 息 ~INTERMISSION~</p> | |
| <p>PART II THE PASSION AND THE TRIUMPH</p> | <p>第二部 受難與得勝</p> |
| <p>NO.23 AIR (Alto) He was despised and rejected of men: a man of sorrows, and acquainted with grief. He gave His back to the smiters, and His cheeks to them that plucked off the hair: He hid not His face from shame and spitting. (Isaiah 50:3/50:6)</p> | <p>NO.23 詠唱 (女低音) 祂被藐視被人厭棄多痛苦，常經憂患。 (以賽亞書 53：3) 人打祂的背，祂任人打。人拔祂腮頰的鬍鬚，祂由人拔，人辱祂吐祂，祂並不掩面。 (以賽亞書 50：6)</p> |
| <p>NO.24 CHORUS Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows; He was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon Him. (Isaiah 53：4-5)</p> | <p>NO.24 合唱 祂誠然擔當我們的憂患、背負我們的痛苦；祂為我們的過犯受害、為我們的罪孽壓傷。因祂受的刑罰我們得平安。 (以賽亞書 53：4.5)</p> |
| <p>NO. 29 RECIT. Accompanied. (Tenor) Thy rebuke hath broken His heart; He is full of heaviness. He looked for some to have pity on Him, but there was no man; neither found He any to comfort Him. (Psalm 69：20)</p> | <p>NO.29 吟誦 (男高音) 辱罵傷破了祂的心，祂又滿了憂愁。祂指望有人體恤，卻沒有一個。祂指望有人安慰，卻找不著一個。 (詩篇 69：20)</p> |
| <p>NO.30 AIR (Tenor) Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow. (Lamentation 1：12)</p> | <p>NO.30 詠唱 (男高音) 你們要觀看，有像這臨到祂的痛苦沒有？ (耶利米哀歌 1：12)</p> |
| <p>NO.31 RECIT. Accompanied. (Tenor) He was cut off out of the land of the living: for the transgression of Thy people was He stricken. (Isaiah 53:8)</p> | <p>NO.31 吟誦 (男高音) 祂從活人之地被剪除，是因我百姓的罪過。 (以賽亞書 53：8)</p> |
| <p>NO.32 AIR (Tenor) But Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer Thy Holy one to see corruption. (Psalms 16:10)</p> | <p>NO.32 詠唱 (男高音) 因為你必不將我的靈魂撇在陰間，也不叫你的聖者見朽壞。 (詩篇 16：10)</p> |

| | |
|--|---|
| <p>NO.37 CHORUS The Lord gave the word: great was the company of the preachers. (Psalm 68 : 11)</p> | <p>NO.37 合唱 主發命令、傳好信息的婦女成了大群。(詩篇 68 : 11)</p> |
| <p>NO.38 AIR (Soprano) How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things. (Romans 10 : 15)</p> | <p>NO.38 詠唱 (女高音) 那報佳音、傳平安、報好信、傳救恩的，這人的腳踪何等佳美。(羅馬書 10 : 15)</p> |
| <p>NO.40 AIR (Bass) Why do the nations so furiously rage together?[and] why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together against the Lord, and against His Anointed. (Psalms 2:1-2)</p> | <p>NO.40 詠唱 (男低音) 外邦爲什麼爭鬧，萬民爲什麼謀算虛妄的事，世上的君王一齊起來，臣宰共同商議要敵擋耶和華並祂的受膏者，說： (詩篇 2 : 1-2)</p> |
| <p>NO.42 RECIT. (Tenor) He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn; the Lord shall have them in derision. (Psalms 2:4)</p> | <p>NO.42 吟誦 (男高音) 那坐在天上的必發笑，主必嗤笑他們。(詩篇 2 : 4)</p> |
| <p>NO.43 AIR (Tenor) Thou shalt break them with a rod of iron; Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel. (Psalms 2:9)</p> | <p>NO.43 詠唱 (男高音) 你必用鐵杖打破他們，你必將他們如同窯匠的瓦器摔碎。 (詩篇 2 : 9)</p> |
| <p>NO.44 CHORUS HALLELUJAH! for the Lord God omnipotent reigneth. The kingdom of this world is become the kingdom of our Lord, and of His Christ: and He shall reign for ever and ever. KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS, HALLELUJAH! (Rev. 19:6/11:15/19:16)</p> | <p>NO.44 合唱 哈利路亞，哈利路亞，哈利路亞，因爲主我們的上帝，全能者作王了，世上的國成了我主和主基督的國，祂要作王，祂是萬王之王，萬生之主，祂要擔當國政直到永遠永遠，哈利路亞。 (啓示錄 19 : 6/11 : 15/19 : 16)</p> |
| <p style="text-align: center;">PART III THE GLORY OF EVERLASTING</p> | <p style="text-align: center;">第三部 永遠的榮耀</p> |
| <p>NO.45 AIR (Soprano) I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth: And though worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God. (Job 19:25-26) For now is Christ risen from the dead, the first-fruits of them that sleep. (I Cor. 15:20)</p> | <p>NO.45 詠唱 (女高音) 我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上，我這皮肉滅絕之後，我要在肉體之外得見上帝。(約伯記 19 : 25.26) 但基督已經從死裡復活，成爲睡了之人初熟的果子。 (哥林多前書 15 : 20)</p> |
| <p>NO.46 CHORUS Since by amn came death, by man came also the resurrection of the dead. For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive. (I Cor. 15:21)</p> | <p>NO.46 合唱 死既是因一人而來，死人復活也是因一人而來。在亞當裡眾人都死了，照樣，在基督裡眾人都要復活。 (哥林多前書 15 : 21)</p> |

| | |
|---|--|
| <p>NO.47 RECIT. Accompanied. (Bass) Behold, I tell you a mystery : We shall not all sleep, but we shall all be changed in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. (1 Corinthians 15 : 51-52)</p> | <p>NO.47 吟誦 (男低音) 我如今把一件奧秘的事告訴你們，我們不是都要睡覺，乃是都要改變，就在一霎時，眨眼之間，號角末次吹響的時候。 (哥林多前書 15 : 51.52)</p> |
| <p>NO.48 AIR (Bass) The trumpet shall sound, and the dead shall be raised in corruptible, and we shall be changed. (I Cor. 15:52)</p> | <p>NO.48 詠唱 (男低音) 因號角要響，死人要復活成爲不朽壞的，我們也要改變。 (哥林多前書 15 : 52)</p> |
| <p>NO.49 RECIT (Alto) Then shall be brought to pass the saying that is written: Death is swallowed up in victory. (I Cor. 15:54)</p> | <p>NO.49 吟誦 (女低音) 那時經上所記，死被得勝吞滅的話就應驗了。 (哥林多前書 15:54)</p> |
| <p>NO.50 DUET (ALTO AND TENOR) O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory? The sting of death is sin, and the strength of sin is the law. (I Cor. 15:55-56)</p> | <p>NO.50 二重唱 (女低音及男高音) 死啊，你的得勝的權勢在哪裡，死啊，你的毒鉤在哪裡。死的毒鉤就是罪，罪的權勢就是律法。 (哥林多前書 15 : 55.56)</p> |
| <p>NO.52 AIR (Soprano) If God be for us, who can be against us ? (Romans 8 : 31) Who shall lay any thing to the charge of God's elect ? It is God that justifieth, who is he that condemneth ? It is Christ that died, yea rather, that is risen again, who is at the right hand of God, who makes intercession for us. (Romans 8 : 33-34)</p> | <p>NO.52 詠唱 (女高音) 神若幫助我們，誰能敵擋我們呢？ (羅馬書 8 : 31) 誰能控告上帝所揀選的人呢？有人稱他們爲義了。誰能定他們的罪呢；基督耶穌已經死了，而且從死裡復活，現今在上帝的右邊，也替我們祈求。 (羅馬書 8 : 33.34)</p> |
| <p>NO.53 CHORUS Worthy is the Lamb that was slain, and hath redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing. Blessing and honour, glory and power, be unto Him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb, for ever and ever. Amen. (Rev. 5:12-13)</p> | <p>NO.53 合唱 曾被殺的羔羊，是配得權柄、豐富、智慧、能力、尊貴、榮耀、頌讚的。頌讚、尊貴、榮耀、權勢，都歸給坐寶座的和羔羊，直到永永遠遠。阿們 (啓示錄 5:12-13)</p> |

音樂會&音樂比賽預告：

【鋼琴王子—陳冠宇 2009 校園巡迴鋼琴獨奏會「琴定海角七號」】

98年3月10日(星期二)晚上7時30分/臺北醫學大學杏春樓大禮堂

【2008 臺北醫學大學管弦樂大賽】

98年5月12日(星期二)晚上6時30分/臺北醫學大學杏春樓大禮堂

◎活動內容與時間得視實際情況調整與增加。